

Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras
Facultad de Estudios Generales
Departamento de Español

TÍTULO:	Tutorías de comprensión y producción del discurso
CODIFICACIÓN:	ESPA 3003
HORAS/ CRÉDITOS:	3 créditos
CO-REQUISITO:	ESPA 3003 (Componente de discusión)
OTROS REQUERIMIENTOS:	Menos de 500 puntos en la prueba de aprovechamiento del College Board.

DESCRIPCIÓN:

Estas tutorías están dirigidas a aquellos estudiantes que muestran en su examen de ingreso un dominio limitado de las destrezas de lecto-escritura requeridas para el curso de Español Básico. Se toman durante los mismos semestres que el curso de discusión. Sin embargo, el prontuario y las actividades de las tutorías son independientes del material que se está discutiendo en la clase regular de Español. Las tutorías se organizan en función de los cuatro tipos de discurso lingüístico: narrativo, descriptivo, expositivo, argumentativo. En este semestre se da énfasis a los discursos narrativo y descriptivo. El cupo, más reducido que en el curso, posibilita una atención individualizada al desarrollo de las destrezas de cada estudiante.¹

OBJETIVOS:

Las tutorías persiguen que los estudiantes puedan:

1. Desarrollar la comprensión y producción del discurso oral y escrito.
2. Expresar coherentemente sus ideas.
3. Reconocer y aplicar los procesos de decodificación de un texto.
4. Utilizar de manera sistemática las competencias de lectura y escritura.
5. Analizar y evaluar críticamente diferentes textos.

¹

Tutorías: “La atención docente especial o individualizada que ofrece un profesor a un estudiante o a un grupo de estudiantes como asesoramiento y guía para que puedan realizar lecturas intensivas y estudios independientes en curso debidamente registrados. Incluye la supervisión de las tesinas que exigen algunos programas subgraduados”. *Normas y procedimientos para la sustitución de tareas del personal docente*. Circular Núm. 29, Año 1988-89, pp. 5-6

6. Explicar el contenido de un texto en su visión de conjunto y en sus partes o secuencias.
7. Aplicar la autocorrección en textos producidos en clase.
8. Distinguir entre el sentido literal y figurado.
9. Establecer generalizaciones de forma oral y escrita a partir de un texto.
10. Formularle preguntas a un texto para identificar y evaluar las ideas implícitas.
11. Crear una parodia de un texto narrativo.
12. Construir la paráfrasis de un texto.
13. Contribuir de forma efectiva a la inclusión de compañeros estudiantes con impedimentos en el salón de clase.
14. Trabajar en equipo y hacer los acomodos necesarios para incluir compañeros con impedimentos.

BOSQUEJO DE CONTENIDO Y DISTRIBUCIÓN DEL TIEMPO:

El taller se organiza en función de los cuatro tipos de discurso lingüístico: narrativo, descriptivo, expositivo, argumentativo, pero el primer semestre se trabajan los discursos narrativo y descriptivo. En el primer semestre se le da énfasis a los discursos narrativo y descriptivo. El discurso narrativo debe confundirse con el género literario homónimo; aunque éste puede servir de modelo para desarrollar un tema, técnica o estructura. Los textos modélicos no se limitan al discurso literario.

I. Comprensión y producción de los diferentes tipos de discurso verbal

A. Discurso narrativo (15 horas)

1. Definición y finalidad

- a. Géneros narrativos (ficción y realidad)

2. Elementos de la narración

- a. Personajes (identidad, relaciones)
- b. Hechos (realismo, tensión, dinamismo)
- c. Lugares (marco, ambiente, atmósfera)
- d. Tiempo (cronología, ritmo de los acontecimientos)
- e. Narrador (punto de vista, tono)

3. Técnica o etapas para la producción de un texto narrativo

- a. Seleccionar el punto de vista (¿quién narra?)
- b. Otorgar un orden a los acontecimientos (cronológico, inverso...)
- c. Definir las características de los personajes

- d. Definir el ambiente (lugar, tiempo, atmósfera)
- e. Redactar manteniendo la tensión hasta la conclusión de los hechos

B. Discurso descriptivo (10 horas)

- 1. Definición y finalidad
 - a. Descripción científica y descripción literaria
- 2. Recursos de la descripción
 - a. Adjetivación
 - b. Comparaciones
 - c. Metáforas
 - d. Imágenes sensoriales
- 3. Técnica o etapas para producir un texto descriptivo
 - a. Observación cuidadosa del conjunto
 - b. Selección de los rasgos más característicos
 - c. Selección de palabras y de imágenes
 - d. Redacción y corrección

El desarrollo de las competencias de lectura y escritura se atenderá durante ambos semestres de forma integrada a las técnicas discursivas. Ambas unidades se integran y distribuyen en función de las necesidades de los estudiantes.

II. Desarrollo de las competencias de lectura y escritura

A. Comprensión (10 horas)

- 1. Manejo de datos e información
 - a. Lectura en la superficie textual
 - b. Detalles, hechos, opiniones
- 2. Disponibilidad léxica
 - a. Uso del diccionario
 - b. Cambio del registro (coloquial y formal)
 - c. Sentido literal y figurado
- 3. Corrección gramatical
 - a. Acentuación, puntuación, mayúsculas...
 - b. Problemas morfosintácticos: nexos...
- 4. Unidad y coherencia
 - a. Unidad temática y pertinencia de las ideas con el tema
 - b. Interrelación de las oraciones y orden de las ideas

B. Análisis (10 horas)

- 1. Clasificación de la información
 - a. Ideas centrales e ideas subordinadas
 - b. Estructura del párrafo inductivo, deductivo, etc.
 - c. Generalizaciones
 - d. Resumen, Síntesis

2. Análisis lógico-crítico
 - a. Lectura crítica y pensamiento analítico

C. Interpretación (10 horas)

1. Inferencia de información
 - a. Texto y contexto
 - b. Universo léxico temático
 - c. Alusiones y referencias
 - d. Presuposiciones
2. Apreciación estética
 - a. Parodia, paráfrasis, comentario de texto
3. Valoración
 - a. Auto-corrección

Total: 45 horas - La distribución puede variar en función de las necesidades de los estudiantes, pero atendiendo siempre los diversos temas.

ESTRATEGIAS INSTRUCCIONALES:

De acuerdo con los propósitos prácticos del curso, el énfasis del mismo recaerá sobre el proceso de comprensión y producción de discurso. Se utilizarán diversos ejercicios pertinentes a los objetivos: definiciones, resumen, paráfrasis, parodias, reseñas, ensayos... Las nociones teóricas sólo se emplearán con el objetivo de crear conciencia de la naturaleza sistemática de la lengua.

Las estrategias predominantes en la experiencia de enseñanza aprendizaje serán la discusión (método socrático) y la lecto-escritura. Leer y escribir se ven como actividades paralelas y complementarias.

Se llevarán a cabo diversas actividades de avalúo del aprendizaje estudiantil.

RECURSOS DE APRENDIZAJE O INSTALACIONES MÍNIMAS DISPONIBLES O REQUERIDOS:

Selección de textos breves y ejercicios a cargo del profesor.

ESTRATEGIAS DEL EVALUACIÓN:

Se utilizarán, entre otras, las siguientes estrategias de evaluación:

- Redacción de diferentes textos, autoevaluación y corrección de los textos.
- Pruebas cortas de comprensión lectora.
- Presentación de un informe oral.

Búsqueda de información sobre temas o autores.

*Evaluación diferenciada a estudiantes con necesidades especiales.

LEY 51 del 7 de junio de 1996 o Ley ADA:

“Los estudiantes que reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con el (la) profesor (a) al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y equipo asistivo [sic.] necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Asuntos para Personas con Impedimento (OAPI). También aquellos estudiantes con necesidades especiales que requieran algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con el (la) profesor(a)”. Circular 9, 2002-2003.

Integridad académica

"La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta.” Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido por el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente."

SISTEMA DE CALIFICACIÓN

A B C D F

El componente de Tutorías corresponde a tres horas créditos por semana y al 40% de la nota total del curso ESPA 3003. El componente de discusión del curso tiene un valor del 60% y las Tutorías completan el 40% restante. El estudiante necesita aprobar ambos componentes.

BIBLIOGRAFÍA:

Dado el carácter abarcador que ya posee la Bibliografía del Prontuario General de Curso de Español, en esta bibliografía subrayamos fuentes teóricas que articulan enfoques interdisciplinarios de las destrezas de interpretación y escritura, así como del discurso en general.

De Castro Chaib, D.M. (2006). “Comprensión crítica y aprendizaje dialógico: Lectura dialógica”. *Lectura y vida*, 27 (1), 18-28. Impreso.

Carvalho, N. (1988). “La lectura y la enseñanza”. *Lectura y Vida*, 9(4), 17-20. Impreso.

Cassany, D. (2005). “Los significados de la comprensión crítica”. *Lectura y Vida*, 26(3), 32-45. Impreso.

Crawford, A.N. (1994). “Estrategias para promover la comprensión lectora en estudiantes de alto riesgo”. *Lectura y Vida*, 15(1), 21-27. Impreso.

Farris, P.J. (1993). *Language Arts. A process Approach*. Inglaterra: Brown and Benchmark Publishers. Impreso.

Freeman, Y. (1998). “Métodos de lectura en Español: ¿Reflejan nuestro conocimiento actual del proceso?”, *Lectura y Vida*, 9 (3), 20-27. Impreso.

Gardner, H. (1983). *Frames of Mind: The Theory of Multiple Inteligences*. New York: Basic Books. Impreso.

Gómez Palacio, M. (1994). “La adquisición de la lengua escrita”. En: Sánchez, M.E. & Flores, L.E. (Eds.) *Los procesos de lectura y escritura. Selección de lecturas*. (55-60) Costa Rica: Editorial de la Universidad Nacional. Impreso.

Graves, D.H. (1987). *Didáctica de la escritura*. Madrid: Ediciones Morata S.A. Impreso.

Gray, W. (1994). “Métodos de enseñanza de la lectura”. En: Sánchez, M.E. & Flores, L.E. (Eds.). *Los procesos de lectura y escritura. Selección de lecturas*. (85-104) Costa Rica: Editorial de la Universidad Nacional. Impreso.

Kaufman, A.M. (2005). “Cómo enseñar, corregir y evaluar la ortografía de nuestros alumnos... y no morir en el intento”. *Lectura y Vida*, 26 (3), 6-20. Impreso.

Kintsch, W. (1994). “The Role of Knowledge in Discourse Comprehension: A Construction-Integration Model”. En: Ruddell, R.B., Ruddell M.R. y Singer H. (Eds.). *Theoretical Models and Processes of Reading*. Delaware: International Reading Association. Impreso.

Ogle, D.M. (1993). "Estrategias de lectura acerca del mundo real: El texto expositivo". *Lectura y Vida*, 14 (1), 23-26. Impreso.

Prato, L.N. (1990). *Abordaje de la lectura y la escritura desde una perspectiva psicolingüística*. Argentina: Editorial Guadalupe. Impreso.

Pyke, K., Copain, R. & Mumper, J. (1994). "Expressive/Creative Arts in Reading and the other Language Arts". En: *New Connections. An Integrated Approach to Literacy*. (307-338). New York: Harper Collins Publishers. Impreso.

Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua (2005). *Diccionario panhispánico de dudas*. Bogotá: Santillana. Impreso.

Ruddell, R.B., Ruddell M.R. y Singer H. (Eds.). (1994). *Theoretical Models and Proceses of Reading*. Delaware: International Reading Association. Impreso.

Tolchinsky Landsman, L. (1993), *Aprendizaje del lenguaje escrito: Procesos evolutivos e implicaciones didácticas*. España: Anthropos. Impreso.

Recursos en Internet:

"Leer y escribir: un enfoque comunicativo y constructivista",
Cuadernos de Educación, 1907

<http://www.santillana.com.ar/02/eval/leer1.pdf>

Sistema de Bibliotecas de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras
<http://biblioteca.uprrp.edu/index.html>